

VAL GARDENA MOUNTAIN RUN

ORTISEI/ST. ULRICH => SECEDA
Corsa in montagna-Berglauf

10.07.2016

Lunghhezza
Länge
14,5 km

Dislivello
Höhenunterschied
1.247 m

 **Runners
herdeina**
www.gherdeinarunners.it

 **Val Gardena
Dolomites**

südtirol




 **IAAF
Athletics**



Val Gardena Dolomites



info@valgardena.it
www.valgardena.it
Tel. +39 0471 77 77 77
facebook.com/VGardena



Gherdëina. Val Gardena. Gröden.



DOLOMITES
UNESCO WORLD
HERITAGE



„Der Weg ist das Ziel.“

Liebe Freunde des Laufsports, nachdem letztes Jahr das „**Val Gardena Mountain Run**“ Rennen die erste Probe der Bergrennen Italienmeisterschaft war, und ein voller Erfolg für Athleten und vor allem für uns Organisatoren war, sind wir mit sportlicher Begeisterung und mit dem Motto vom letzten Jahr: „Val Gardena Mountain Run: Alle sind Sieger!“, im Hinterkopf an die Organisation der Ausgabe 2016 gestartet.

Der Laufsport ist ein optimaler Ausgleich für unseren hektischen Alltag und äußerst wichtig für unsere Gesundheit. Läufer sind in der Regel ausgeglichener und zufriedener mit sich selbst. Darüber hinaus werden Teamfähigkeit und Zusammengehörigkeit gefördert. Was gibt es schöneres als sich an der frischen, reinen Bergluft sportlich zu betätigen, wenn das dann noch in atemberaubender Kulisse inmitten des **UNESCO Welterbe** geschieht, dann lacht das Herz und die Seele. Herrliche Ausblicke auf die faszinierende Bergwelt mit Sellastock, Langkofelmassiv und Geislergruppe lassen das Laufen zum Genuss werden. Wir freuen uns, Euch zur 5. Ausgabe des **Val Gardena Mountain Run** einzuladen. Die 14,5 km lange Strecke führt vom malerischen Zentrum St. Ulrichs über den verträumten Weiler St. Jakob auf den Gipfel des Ulricher Hausberges Seceda. Der Ausblick und die Stimmung, die die Teilnehmer im Ziel auf 2.457 m erwarten, sind mehr als eine gebührende Entschädigung für die auf sich genommene Mühe. Unser Lauf spricht Profi- und Hobbyläufer gleichermaßen an, beide stehen gemeinsam an der Startlinie und feiern anschließend gemeinsam im Ziel. Wir bedanken uns herzlich bei allen großzügigen und fleißigen Helfern, die zum guten Gelingen des Val Gardena Mountain Run beitragen und wünschen allen Teilnehmern einen erfolgreichen und verletzungsfreien Lauf und einen wunderschönen Tag unter Gleichgesinnten.

ASV Gherdëina Runners
Organisationskomitee



Die Präsidentin/la presidente
Manuela Perathoner

“l'impegno è il traguardo”

Cari appassionati di corsa sportiva, dopo la bellissima esperienza non solo per gli atleti ma anche per noi organizzatori dell'edizione 2015 della gara **“Val Gardena Mountain Run”** che è stata, la prima prova dei campioni italiani di corsa in montagna, siamo partiti subito con i preparativi per l'edizione 2016 con in mente sempre il nostro motto: “Val Gardena Mountain Run: tutti sono vincitori!”

Lo sport è sommamente importante per la salute e costituisce un ottimo contrappeso ai ritmi frenetici di oggi. Chi ama correre in genere è una persona equilibrata e soddisfatta di sé inoltre la corsa favorisce lo spirito di gruppo. E poi, correre respirando l'aria pura di montagna, al cospetto dell'incantevole paesaggio delle Dolomiti, patrimonio mondiale **UNESCO**, è quanto di più appagante si possa immaginare. I gruppi del Sella, del Sassolungo e delle Odle offrono un'incredibile varietà di scorci panoramici di rara bellezza, che rendono l'attività sportiva tra questi monti un vero piacere. Per questo siamo lieti di invitarvi a partecipare alla quinta edizione della **Val Gardena Mountain Run**. Il percorso lungo km 14,5 sale dal centro di Ortisei fino in cima al Seceda toccando la pittoresca frazione di San Giacomo. L'allegria atmosfera e la vista mozzafiato che attende i partecipanti al taglio del traguardo, situato a 2.457 m di altitudine, ricompenseranno ampiamente dello sforzo compiuto. La nostra corsa è aperta a tutti, dilettanti e professionisti, che partiranno insieme e insieme festeggeranno l'arrivo in vetta. Ringraziamo di cuore sin d'ora i generosi e solerti collaboratori impegnati nell'organizzazione della manifestazione e auguriamo a tutti i partecipanti di trascorrere una piacevolissima giornata di sport in ottima compagnia.

ASV Gherdëina Runners
Comitato organizzatore



PARADISO ESCURSIONISTICO E SCIISTICO SECEDA

Inimitabilmente straordinario. Inimitabilmente vario.

SOLOMITES
L'ALTOPIANO
DEI PASSEGGI



WANDER- UND SKIGEBIET SECEDA. Einzigartig schön. Einzigartig vielfältig.



Ortisei/St. Ulrich - www.seceda.it

04 IMPIANTI • AUFSTIEGSANLAGEN
30 km SENTIERI • WANDERWEGE
21 km PISTE DA SCI • SKIPISTEN

Efficace quanto serve, delicato quanto basta.



www.hygan.eu

dal 1963

VAL GARDENA MOUNTAIN RUN



Selva



S. Cristina



Urtijëi



Kastelruth



Tobia Moroder
BM St. Ulrich
Sindaco di Ortisei



Moritz Demetz
BM St. Christina
Sindaco di S. Cristina



Roland Demetz
BM Wolkenstein
Sindaco di Selva



Andreas Colli
BM Kastelruth
Sindaco di Castelrotto

Liebe Sportfreunde,

im Namen aller Bürgermeister Grödens „Herzlich willkommen!“ zur 5. Auflage unseres Berglaufes **“Val Gardena Mountain Run“** am 10. Juli 2016. Nachdem wir letztes Jahr die Ehre hatten, als erste Veranstaltung die Italienmeisterschaft zu eröffnen, freuen wir uns auch heuer auf **Topathleten** aus aller Welt.

Keine Frage, Bewegung macht Freude – vor allem in der Gruppe und im Wettkampf. Sie stellt den nötigen Ausgleich zum vielen Sitzen und zu Stress und Hektik des Alltags dar. Aktive Menschen wissen aus eigener Erfahrung: **Laufen tut nicht nur dem Körper gut, es macht auch den Kopf frei.** Diese Erkenntnis setzt sich zunehmend durch, und so begeistern sich immer mehr Menschen für den Laufsport.

Als Bürgermeister Grödens haben wir die Schirmherrschaft über dieses sportliche Ereignis sehr gerne übernommen und wünschen, dass dieses den sicherlich verdienten **Erfolg** haben wird. Ein besonderer Dank gilt in diesem Zusammenhang den engagierten Mitgliedern des **“AVS Gherdëina Runners“** und allen freiwilligen Helferinnen und Helfern, ohne deren besonderes Engagement eine derartige Veranstaltung gar nicht möglich wäre. So freue auch ich mich jetzt schon auf viele strahlende Gesichter, damit diese Veranstaltung Ihnen genau das gibt, was Sie alle zum Laufen und Zuschauen motiviert. Bis dahin wünsche ich Ihnen allen eine schöne sowie **verletzungsfreie** Zeit mit tollen **Trainingserlebnissen** und noch besserem Laufwetter.

Moritz Demetz

Moritz Demetz

Bürgermeister von St. Christina

Cari amici sportivi,

a nome dei sindaci della Val Gardena vi do il benvenuto alla 5. edizione della corsa in montagna **Val Gardena Mountain Run** che si terrà il 10 luglio 2016.

L'anno scorso abbiamo avuto l'onore di inaugurare per primi il campionato italiano. Anche quest'anno siamo lieti di accogliere **professionisti e amatori** della corsa in montagna.

Movimento è gioia, soprattutto se praticato in gruppo e in competizione.

Lo sport è un toccasana sia per il corpo che per la mente, diminuisce ed equilibra il livello di stress e la frenesia del quotidiano, per cui sempre più persone si appassionano a questa disciplina. Come sindaci della Val Gardena abbiamo assunto il patrocinio di questa competizione con grande piacere, e ci auguriamo che abbia il meritato **successo.**

Un ringraziamento particolare va ai soci dell'**ASV Gherdëina Runners** e a tutti i volontari, senza i quali non sarebbe possibile organizzare tutto nei minimi dettagli.

Anch'io sono felice di poter vedere volti nuovi e sorridenti, affinché la competizione dia a loro e agli spettatori la giusta motivazione.

Fino ad allora auguro a tutti **buon allenamento e divertimento** sperando anche in un tempo clemente.

Moritz Demetz

Sindaco di S. Cristina

09.07.2016 SABATO/SAMSTAG

17-19.00^h **DISTRIBUZIONE PETTORALI** - Ortisei / Casa di cultura
VERTEILUNG DER STARTNUMMERN - St. Ulrich / Kulturhaus

10.07.2016 DOMENICA/SONNTAG

7.30^h Iscrizione posticipata e distribuzione pettorali - Casa di cultura
Nachmeldungen und Startnummernausgabe - Kulturhaus

9.45^h Ritiro degli indumenti e trasporto al traguardo
Entgegennahme der Bekleidung und Transport ins Ziel

10.00^h **PARTENZA - START**
5. VAL GARDENA MOUNTAIN RUN (Berglauf / Corsa in montagna)
Ortisei / Piazza S. Antonio • St.Ulrich / Antoniusplatz

ca. 11.15^h Arrivo previsto dei primi concorrenti alla stazione a monte Seceda
Voraussichtlicher Zeileinlauf der ersten Teilnehmer an der Bergstation Seceda

ca. 13.30^h **Premiazione** presso il rifugio Seceda con estrazione premi
Siegerehrung am Bergrestaurant Seceda mit Auslosung schöner Preise

Rientro a valle degli atleti tramite la funivia Seceda
Die Talfahrt der Athleten erfolgt mit der Seceda Seilbahn



PARCHEGGI si trovano presso il garage pubblico „Central“ ad Ortisei.

PARKMÖGLICHKEITEN in der öffentlichen Parkgarage „Central“ in St. Ulrich.

**PACCO GARA
STARTPAKET**

**VAL GARDENA
MOUNTAIN RUN**



ANMELDUNG

Die Anmeldung erfolgt über Internet, die Zahlung direkt mit der Anmeldung. Alternativ besteht die Möglichkeit der schriftlichen Anmeldung mittels Anmeldeformular. Das Formular kann mittels Fax oder elektronischer Post zugesandt werden. Es werden nur vollständig ausgefüllte und vom Teilnehmer persönlich unterschriebene Anmeldungen akzeptiert. Telefonische Anmeldungen sind nicht möglich.

NENNENGEBÜHR, ANMELDUNG UND BEZAHLUNG

Euro 30,00 bis am 02.07.2016

Euro 35,00 ab dem 03.07.2016

inklusive Startpaket, Essens-Gutschein und Gutschein-Rückfahrt mit der Seilbahn

EINZAHLUNG MIT ANMELDUNG PER FAX ODER POST

Alternativ erfolgt die Einzahlung für Italien mittels Postanweisung (vaglia postale) oder Banküberweisung. Für die restlichen Nationen erbitten wir eine Banküberweisung an:

ASY Gherdeina Runners

BANK: RAIFFEISENKASSE KASTELRUTH – ST.ULRICH

IBAN: IT 12 Z 08056 23120 0003 0225 7068

BIC: RZSBIT21211

Grund: "Einschreibgebühr Val Gardena Mountain Run", Name des Athleten + Geburtsdatum. Das Anmeldeformular muss korrekt und ausführlich ausgefüllt und unterschrieben werden. Die Kopie der Einzahlungsbestätigung muss mit dem Anmeldeformular zugesandt werden.

Die Anmeldung ist erst nach erfolgter Überweisung/Bezahlung der Einschreibgebühr gültig.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

- Athleten, die für das Jahr 2016 regulär beim Italienischen Verband FIDAL über einen dem Verband angehörigen Verein, oder über die RUNCARD www.runcard.it, oder bei einem ausländischen Leichtathletikverband eingeschrieben sind.

- Athleten, die einer Einrichtung zur Förderung des Sports angehören, vorausgesetzt, sie sind im Besitz der „doppelten Einschreibung“ gemäß Rundschreiben vom 25. September 2015.

- Bei nationalen und Internationalen Veranstaltungen dürfen auch Athleten aus dem Ausland teilnehmen, welche keinem ausländischen Leichtathletikverband angehören, diese müssen aber sowohl im Besitz der RUNCARD als auch einer im eigenen Land ausgestellten Bescheinigung der Wettkampftauglichkeit für Leichtathletik sein. Diese im eigenen Zugehörigkeitsland ausgestellte Tauglichkeitsbescheinigung, muss dem in Italien gültigen Normen Rechnung tragen und bedarf demnach folgender medizinischer Untersuchungen:

- sportärztliche Visite
- vollständiger Urinbefund
- Ruhe-EKG und Belastungs-EKG
- Spirometrie (Lungenfunktionstest)

Wichtige Hinweise für die Online-Anmeldung:

- **WICHTIG:** Bei der Online-Anmeldung müssen italienische Staatsbürger auch die Nummer des Fidalausweises angeben. Wer nicht im Besitz eines Fidalausweises ist oder keinem anerkannten Leichtathletikverband angehört, muss eine **Kopie der Runcard** und ein ärztliches Zeugnis vorweisen, das von einem Sportarzt ausgestellt wurde und bis zum Datum des Laufes gültig ist. Aus organisatorischen Gründen muss das sportärztliche Zeugnis dem Veranstalter bis spätestens 02.07.2016 übermittelt (Fax +39 0471 798340 oder info@gherdeinarunners.it) oder direkt bei der Startnummernausgabe vorgewiesen werden. **Ohne das Zeugnis und die Runcard, wird der Teilnehmer beim Lauf nicht zugelassen und es gibt keinen Anspruch auf Rückerstattung des Nenngeldes.**

Startnummernausgabe

Ort: Kulturhaus St.Ulrich

Samstag, 9. Juli 2016: **17.00 bis 19.00 Uhr**

Sonntag, 10. Juli 2016: **07.30 bis 09.45 Uhr**

Weitere Info finden Sie auf unserer Homepage www.gherdeinarunners.it

Datenschutz

Die Behandlung der persönlichen Daten erfolgt gemäß Datenschutzgesetz Nr. 675/96.



AGENZIE

Via Purger, 2 - 39046 Ortisei (BZ) Italy - Via Sciliar, 18 - 39040 Siusi (BZ) Italy
tel. +39 0471 053044 - info@crystallimmobiliare.it

www.crystallimmobiliare.it





CATEGORIE / KATEGORIEN

Uomini /Herren	Seniores (< 1982)	Master 35 (1977-81)
	Master 40 (1972-76)	Master 45 (1967-71)
	Master 50 (1962-66)	Master 55 (1957-61)
	Master 60 (1952-56)	Master 65 (> 1951)
Donne/Damen	Seniores (< 1982)	Master 35 (1977-81)
	Master 40 (1972-76)	Master 45 (1967-71)
	Master 50 (1962-66)	Master 55 (> 1961)



RECORD DI PERCORSO / STRECKENREKORD

Uomini/Männer: **KOSGEI ISAAC TOROITICH (KEN) 1:07:47** (22.07.2012)
 Donne/Frauen: **RENATE RUNGGER (ITA) 1:20:07** (14.07.2013)

250,00 € RECORD TRACCIATO / STRECKENREKORD

250,00 € vincono sia donne che uomini che raggiungono un record del tracciato.
 Für den Streckenrekord ist eine Gewinnsumme von jeweils 250,00 €
 für Damen und Herren vorgesehen.



MAMMUT

PREMIO DELLA MONTAGNA BERGPREIS

Premio della montagna a
San Giacomo
 dopo 4 km e 362 m di dislivello
 * * *

Bergpreis in **St. Jakob** nach 4 Km
 und 362 m Höhenunterschied

VALORE MONTEPREMI
PREISGELD IM WERT VON

3.000,00 Euro

ALBO D'ORO / EHRENTAFEL

1. Val Gardena Mountain Run - 22.07.2012

♂	Kosgei Isaac Toroitich (KEN)	1:07:47
♀	Murigi Lucy Wambui (KEN)	1:21:35

2. Val Gardena Mountain Run - 14.07.2013

♂	Wangari Francis Muigai (KEN)	1:10:35
♀	Rungger Renate (ITA)	1:20:07

3. Val Gardena Mountain Run - 13.07.2014

♂	Kosgei Isaac Toroitich (KEN)	1:08:52
♀	Maina Veronicah Njeri (KEN)	1:20:46

4. Val Gardena Mountain Run - 07.06.2015

♂	Chevrier Xavier (ITA)	1:09:16
♀	Desco Elisa (ITA)	44:16 (7,5 km)

ISCRIZIONE

Le iscrizioni si effettuano online e il pagamento della quota di iscrizione ne costituisce il completamento. In alternativa, è possibile compilare il modulo d'iscrizione in forma scritta e inviarlo via fax **[0471 798340]** o tramite posta elettronica. Sono considerati validi solo i moduli compilati in tutte le loro parti e controfirmati dall'atleta. Non si accettano iscrizioni telefoniche.

QUOTA DI ISCRIZIONE

Euro 30,00 fino al 02.07.2016

Euro 35,00 dal 03.07.2016

Comprende pacco gara, buono pasto e ritorno in funivia

MODALITÀ DI PAGAMENTO CON ISCRIZIONE VIA FAX O TRAMITE POSTA ELETTRONICA

È possibile effettuare il pagamento tramite vaglia postale oppure bonifico bancario.

PAGAMENTO CON L'ISCRIZIONE PER POSTA O VIA FAX

Il pagamento si effettua tramite bonifico bancario intestato a:

ASV Gherdeina Runners

BANCA: CASSA RAIFFEISEN DI CASTELROTTO E ORTISEI

IBAN: IT 12 Z 08056 23120 0003 0225 7068

BIC: RZSBIT21211

La copia della ricevuta di pagamento deve essere inviata agli organizzatori unitamente al modulo di iscrizione!

L'iscrizione sarà considerata valida solo dopo avvenuto trasferimento/pagamento della quota di iscrizione. Vi preghiamo di indicare nella causale del trasferimento/pagamento "quota di iscrizione per la 5. Val Gardena Mountain Run", nonché nome, cognome e data di nascita del partecipante, al fine di escludere eventuali casi di omonimia.

CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

- I partecipanti alle manifestazioni FIDAL dovranno essere tesserati FIDAL tramite società o Runcard www.runcard.it o tesserati di Federazioni estere di Atletica Leggera.
- Potranno inoltre partecipare i tesserati ad un Ente di Promozione Sportiva purché in possesso di doppio tesseramento come da circolare del 25 Settembre 2015.
- Nelle competizioni internazionali, potranno inoltre partecipare gli atleti esteri "Non Tesserati" purché in possesso di Runcard, e di certificato d'idoneità alla pratica dell'atletica leggera emesso nel proprio Paese ma conforme agli esami diagnostici previsti dalla normativa italiana per poter svolgere attività agonistica. La normativa italiana richiede che i soggetti interessati debbano sottoporsi ai seguenti accertamenti sanitari:
 - Visita Medica
 - Esame completo delle urine
 - Elettrocardiogramma a riposo e dopo sforzo
 - Spirografia.

RI TIRO DEI PETTORALI

Luogo: Casa di cultura - Ortisei

Sabato 09.07.2016 **dalle ore 17.00 alle ore 19.00**

Domenica 10.07.2016 **dalle ore 7.30 alle ore 9.45**

RESPONSABILITÀ: L'organizzatore declina ogni responsabilità per eventuali incidenti o danni subiti.

Ogni atleta deve provvedere a un'adeguata copertura assicurativa. L'organizzatore ha stipulato una polizza assicurativa per la propria responsabilità civile verso terzi.

Ulteriori informazioni trovate sul nostro sito

www.gherdeinarunners.it

Privacy: i dati personali saranno trattati ai sensi della legge n. 675/96.

THE PRIVATE CLINIC FOR

Sports Medicine

Physiotherapy

Orthopaedics

Sports Traumatology

**RUN FASTER, BETTER,
FARTHER, STRONGER!**



SPORTSTYLE 202 RACE VARIO

Occhiale ultraleggero con lente innovativa in policarbonato "variomatic (fotocromatica) che si adatta alla luminosità, al sole si oscura in poco tempo a S3 e all'ombra schiarisce automaticamente a S1, garantendo sempre un'ottima visibilità.



uvex
by geierdiffusion.com



- Stahlbau Treppen
- Bauschlosserei
- Kunstschmiederei

Schlosserei Ploner G.m.b.H

Pontives 8 - Laion/Lajen (BZ)

tel. & Fax: 0471 796094

Handy: 349 6055784

schlosserei.ploner@hotmail.de

2.500 m



*Bergrestaurant
Ristorante a monte
Seceda*



www.restaurantseceda.com

CAVALLINO BIANCO THE BEST
IN FAMILY HOLIDAYS
WORLDWIDE!

www.cavallino-bianco.com

READY...
SET...
GO!

Cavallino Bianco Family Spa Grand Hotel
Via Rezia 22 - I-39046 Ortisei Val Gardena | Dolomiti
Tel. + 39 0471 783 333 - info@cavallino-bianco.com



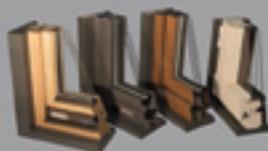
www.trendmoebel.com

Vinaholz - Trendmöbel ihr zuverlässiger Planer und Komplettanbieter

TRENDMÖBEL
EINRICHTUNGSSTUDIO



Haustüren &
Innentüren



Fenster, Balkontüren,
Schiebetüren



Küchen &
Innenausbau



Schließanlagen &
Sicherheitssysteme

 **VINAHOLZ**
FENSTER - TÜREN - INNENAUSBAU

gerne beraten wir auch Sie, 0471 796350 oder info@vinaholz.com

www.vinaholz.com

CHALET-RESTAURANT RESCIESA/RASCHÖTZ

1



Funicolare
Ortisei - Alpe Resciesa

Standseilbahn
St. Ulrich - Raschötzer Alm

Tel. 0039 0471 79 61 74
www.resciesa.com

BAITA - HÜTTE GAMSBLUT

4



Aperta d'estate e d'inverno
Terrazzo panoramico
A 60 min. da S. Cristina
Winter- und Sommerbetrieb
Sonnenterrasse
In 60 Min. von St. Christina
erreichbar
Tel. 0471 79 31 20
Mob. 0039 338 86 01 244

BAITA - HÜTTE COSTAMULA

2



Einheimische
Spezialitäten.

Specialità locali.

Mob. 0039 335 8163073
www.costamula.com

BAITA - HÜTTE SANGON

5



Spuntini tirolesi
Posizione soleggiata

Tiroler Marende
Wunderbare Lage

Mob. 0039 339 57 37 568

RIFUGIO - HÜTTE PRAMULIN

3



Ambiente familiare - Cucina
tipica tirolese - Parco giochi
Zoo di carezze

Gemütliche familiäre Atmo-
sphäre - Südtiroler Küche
Spielplatz - Streichelzoo

Mob. 0039 333 62 028 84
criss.p@rolmail.net

BAITA - HÜTTE ODLES

6

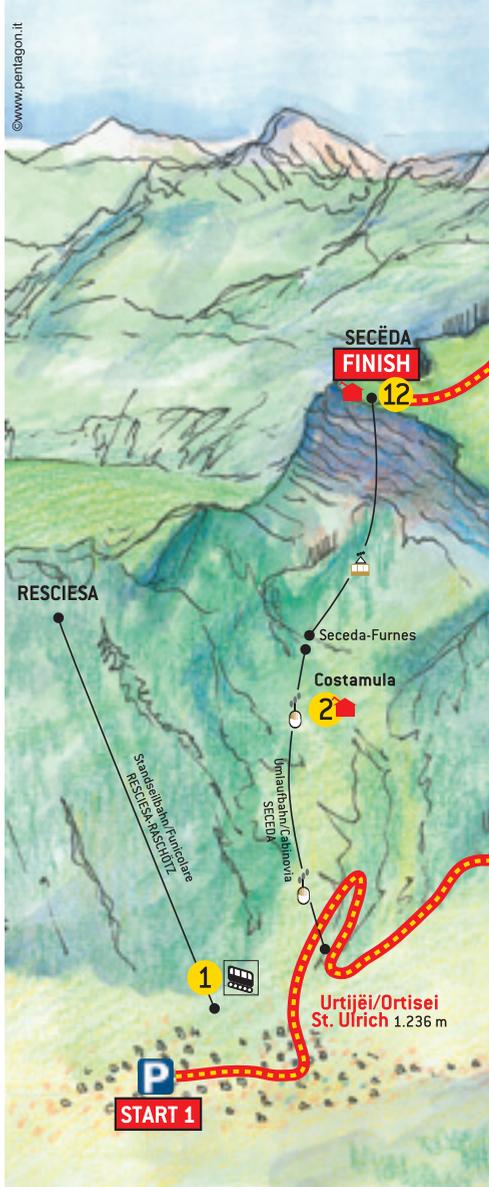


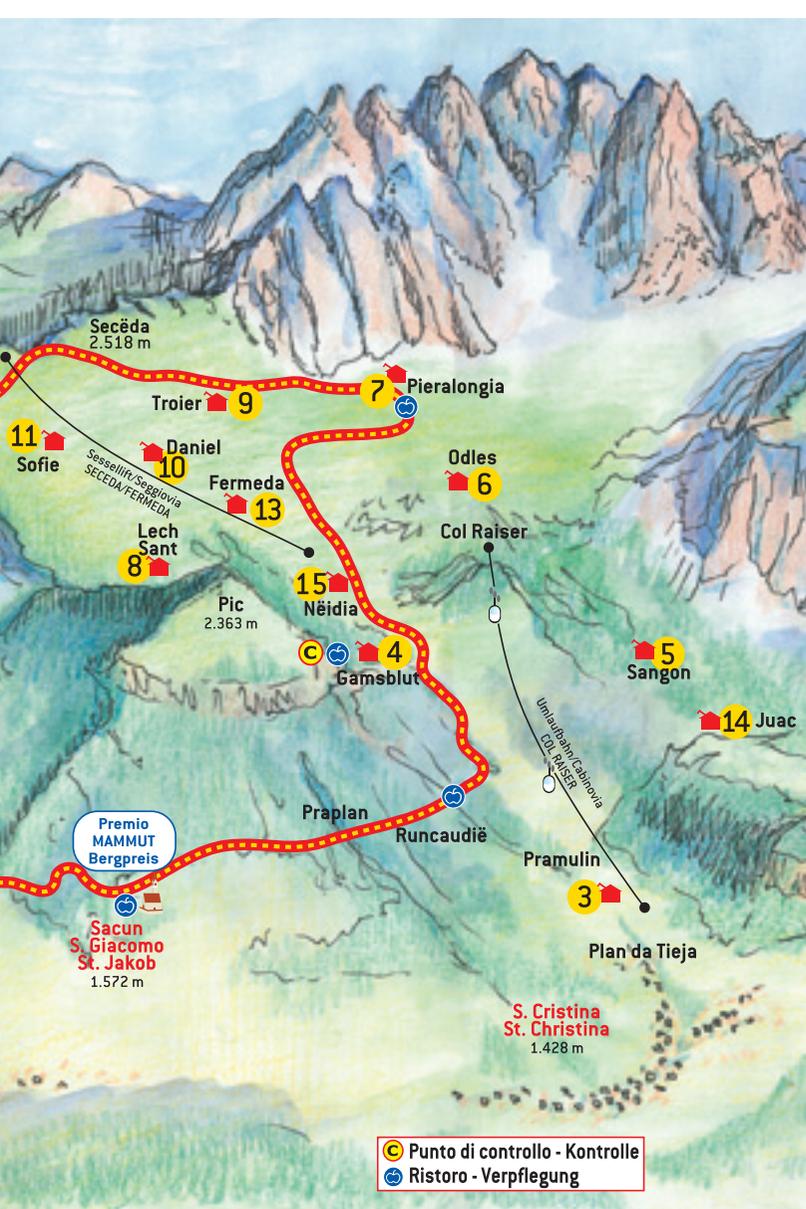
Typische ladinische
Speisen aus unserer
Eigenproduktion.

Tipici piatti ladini di
produzione propria.

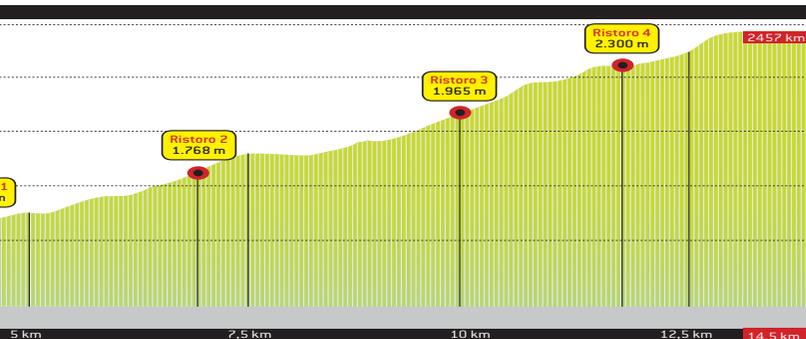
Mob. 0039 338 20 05 571
www.odles.info

©www.pentagon.it





Punto di controllo - Kontrolle
 Ristoro - Verpflegung



MALGA - SCHWAIGE PIERALONGIA



7

Posizione idilliaca con vista panoramica

Idyllisches Plätzchen mit herrlicher Aussicht

Mob. 0039 338 38 53 629

BAITA - HÜTTE DANIEL



10

Panorami indimenticabili. Specialità montane

Einzigtiger Ausblick. Hausmannskost

Mob. 0039 335 64 82 660
www.seceda.cc

RIST. - BERGREST. SECEDA



12

Ristorante a monte Terrazzo panoramico a 360°

Bergrestaurant Panoramaterrasse 360°

Mob. 0039 335 81 02 026

BAITA - HÜTTE JUAC



14

Meta preferita per gite di famiglia - Dolci fatti in casa

Ideales Ausflugsziel für Familien - Hausgemachte Mehlspeisen

Mob. 0039 335 80 82 321
www.juac.it

MALGA - SCHWAIGE LECH SANT



8

Malga del formaggio

Käseschwaige

Mob. 0039 338 49 14 549

BAITA - HÜTTE SOFIE



11

Specialità tipiche tirolesi Tiroler Spezialitäten

Barbecue Winebar

Mob. 0039 335 52 71 240
www.seceda.com

BAITA - HÜTTE FERMEDA



13

Camere con doccia e WC Pizzeria con forno a legna Ambiente familiare Zimmer mit Dusche/WC Pizzeria mit Holzofen Familiäres Flair

Mob. 0039 335 70 61 089
www.fermeda.com

MALGA-SCHWAIGE NÈIDIA



15

Piatti tipici con prodotti del proprio maso. Animali e parco giochi. Gestione familiare.

Einheimische Gerichte mit hofeigenen Produkten. Streichelzoo, Kinderspielplatz.

Mob. 0039 338 79 10 872

BAITA - HÜTTE TROIER



9

Cucina tipica tirolese e latticini fatti in casa

Typische Tiroler Küche und eigene Milchprodukte

Mob. 0039 339 82 12 373
Mob. 0039 333 92 34 144



Your professional partner for
RESPONSIVE WEB-DESIGN,
PROGRAMMING &
PRINT MEDIA



Digiem Internet Solutions - +39 335 1412548 - info@digiem.net
www.digiem.net - str. Gherdëina 7/A, 39047 St. Christina

VAL GARDENA
MOUNTAIN
RUN

La via del successo: qualità Alto Adige



Scegli alimentari dell'Alto Adige
di qualità controllata.
Lo garantisce il marchio di qualità.

Manfred Moelgg



AUTOSERVICE K E L D N E R

Tel. 0471 796164 - Mob. 335 66 21 258

SOCCORSO STRADALE - ABSCHLEPPDIENST

Baita Gamsblut Hütte



Aperta d'estate e d'inverno • Terrazzo panoramico • A 60 min. da S. Cristina
Winter- und Sommerbetrieb • Sonnenterrasse • In 60 Min. von St. Christina erreichbar
Mob. 0039 335 86 01 244 - www.gamsblut.it

ALIDOSI
TAXI & BUS-SERVICE
since 1978



Tutti i servizi Taxi & Bus con auto-
vetture di lusso, pulmini, minibus e
Pullman Gran Turismo modifica-
ti anche per trasporto disabili.

Taxi & Bus Service mit Luxus
PKWS, Kleinbusse und Reise Bus-
se welche auch für Behinderte
Personen ausgestattet sind.

All the taxi and bus service are on
luxury vehicles, the minibuses and
large busses rearranged also
for disable persons.



Member
Taxi &
Bus
Gardena

Tel. +39 0471 797097

Mob. +39 335 6530800

info@alidosi.it


Val Gardena
Dolomites



SÄGEWERK · SEGHERIA

Kerschbaumer

EIN FREUND IN SACHEN HOLZ
IL VOSTRO SPECIALISTA DEL LEGNO

www.holz-kerschbaumer.it



LAJEN · PONTIVES

Büro/ufficio

Tel. 0471 79 74 44

Verkauf/Vendita:

Mob. 348 261 98 86

HOKA ONE ONE



SINCE 2010, HOKA ONE ONE HAS BEEN ON A QUEST TO
BRING NEW AND ELEVATED BENEFITS TO ALL RUNNERS.

www.sportgardena.com



Amort Michael

Baufirma
Impresa edile

St. Ulrich/Ortisei - Str. Mureda 106/A
Tel. & Fax 0471 798168
Mob. 335 69 15 119

Kompetenz &
Professionalität

Competenza &
professionalità

FIRE TECH^{KG}

TISENS/TESIMO (BZ) - Longnui 88/Q,
Büro & Magazin / ufficio e magazzino: LANA - Lanacenter, Boznerstraße 78
Tel. 0473 56 14 64 | Mob. 329 69 18 566 | info@fire-tech.it | www.fire-tech.it

Die Odles-Hütte mit herrlichem Panoramablick, befindet sich 30 m von der Bergstation der Col Raiser Umlaufbahn entfernt.

Wir bieten typische ladinische Speisen aus unserer Eigenproduktion, Sonnenterrasse, Kinderspielplatz und Haustiere zum Streicheln. Musikalische Unterhaltung.

Wir freuen uns auf Ihren werten Besuch.



S.Cristina/St.Christina - DOLOMITES

Malga - Hütte
ODLES
2.100 m

Mob. +39 338 200 55 71
www.odles.info • info@odles.info

La malga Odles con spettacolare vista panoramica dista 30 m dalla stazione a monte della cabinovia Col Raiser. Vi aspettiamo per gustare i nostri tipici piatti ladini di produzione propria, terrazza soleggiata, parco giochi, tanti animali da accarezzare. Intrattenimento musicale.

La nostra baita è una meta ideale per le famiglie.



LA FAMILIARITÀ CHE ASPETTAVI!

FAMILIÄRE ATMOSPHÄRE

- PRODOTTI DI MARCA
- AFFIDABILITÀ e GENTILEZZA
- FRESCHEZZA e GENUINITÀ
- PREISWERTE MARKENPRODUKTE
- ZUVERLÄSSIGKEIT und FREUNDLICHKEIT
- GARANTIERT TÄGLICHE FRISCHE

**CONAD**

ORTISEI / ST. ULRICH
via Rezia Str. 227/D



Let your soul fly

www.adler-resorts.com

dolomiti balance



ADLER DOLOMITI Spa & Sport Resort • St. Ulrich/Groden • Ortisei/Val Gardena • Italy • Tel. +39 0471 775 001 • info@adler-dolomiti.com



ADLER Mountain Lodge • Seiser Alm/Dolomiten • Alpe di Siusi/Dolomiti • Italy • Tel. +39 0471 723 000 • info@adler-lodge.com



ADLER THERMAE Spa & Relax Resort • Bagno Vignoni/Toscana • Italy • Tel. +39 0577 889 001 • info@adler-thermae.com



SPORT Schmalzl

ORTISEI - ST.ULRICH

Piazza S. Antonio - Antoniusplatz 71
Tel. 0471 796572



salomon



DENTAL SPA

www.piergiorgiotesta.it



EP: Radio TV Ivan

Nëus savon co cunlië duc
Vosc njins tecnologics

N servisc a 360°



Sëlva - str. Mëisules 177

tel. 0471 794437 - www.radiotvivan.it



Geom. GOTTARDO BERNARDI

Progettazioni • Rilevazioni • Piani di sicurezza •
Accatastamenti • Pratiche tavolari



Vermessungen • Sicherheitspläne •
Projektierungen • Grundbuchakte •
Katastermeldungen

Selva Gardena/Wolkenstein
Str. Mëisules 66
Tel. 0471 79 44 27
gottardo.bernardi@rolmail.net



Stenico Ivan

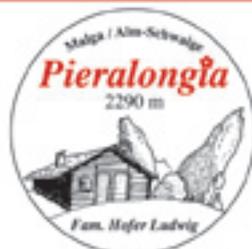
MURADĒUR

Urtijëi - Str. Cuca 105
Tel. & Fax 0471 786222
Mob. 335 62 83 234





S. Cristina / St. Christina - Mob. 338 38 53 629



Idyllisches Plätzchen mit herrlichem Ausblick mitten im Naturpark „Puez-Geisler“

Posto incantevole nel parco naturale „Puez-Odle“ con vista panoramica

Anche noi vogliamo guadagnare soldi con l'utensileria. **Però meno degli altri.**

pfeil

Makita

STIHL

FAMAG

VIKING

Poflex

Beta

SKF

Fimi

SARTEUR
FERRAMENTA - EISENWAREN

HESSEY

STUBAI

THULE

WWW.SARTEUR.COM

Q8

**TANKSTELLE
STAZIONE DI SERVIZIO**

Gasser Klaus
Pontives
Tel. 0471 79 80 89



**BÜRSTENWASCHANLAGE
CARWASH 24H**

Ihre erste Wahl

für Laufurlaub in Südtirol

- Laufcamps & Höhentraining für Einsteiger & Profis
- Sonnenverwöhntes Berghotel auf 1.600 m mitten im Dolomiten – UNESCO Welterbe
- Im Winter Topskideestination mit direktem Einstieg in die legendäre Sellaronda
- Unmittelbar an der sagenhaften Seiser Alm
- Südtiroler Lebensfreude, ladinische Kultur & alpin-mediterraner Genuss

HOTEL CENDEVAVES

HOTEL
CENDEVAVES
Naturjuwel in den Dolomiten



Hotel Cendevaves | Fam. Stuffer
Monte Pana 44 | I-39047 St. Christina/Gröden
T +39 0471 792 062 | F +39 0471 793 567
info@cendevaves.it | www.cendevaves.it
MwSt.Nr. IT 01474030218

PARTNERS



Hotel Cendevaves ***

39047 S.Cristina/St. Christina (BZ)
Monte Pana 44
Tel.: (0039) 0471 792 062
www.cendevaves.it
info@cendevaves.it



Hotel Astor ***

39048 Selva Gardena/Wolkenstein (BZ)
Via Puez Str. 9
Tel. (0039) 0471 795 207
Fax (0039) 0471 794 396
www.hotelastor-valgardena.it
info@hotelastor-valgardena.it



Hotel Garni Walter ***

39046 Ortisei/ St. Ulrich (BZ)
Via Palmer Str. 1
Tel. (0039) 0471 796 801
Fax (0039) 0471 796 801
www.garniwalter.it
info@garniwalter.it



Apartments Betty ***

39048 Selva Gardena/Wolkenstein (BZ)
Via Plan da Tieja Str. 86
Tel.: (0039) 0471 793 563
Mob.: (0039) 331 36 67 234
www.betty.bz.it - betty@betty.bz.it



Apartments Ester ***

39046 Ortisei/ St. Ulrich (BZ)
Via Trebinger Str. 15
Tel. & Fax (0039) 0471 798340
Mob. (0039) 339 70 04 045
www.ester.bz.it - info@ester.bz.it



Garni Salegg ***

39046 Ortisei/ St. Ulrich (BZ)
Via Rumanon Str. 74
Tel. & Fax (0039) 0471 797254
www.salegg.com
info@salegg.com

Motion Control.

Anyone who runs on challenging mountain trails needs maximum control on every step. To meet this need, MAMMUT has created a tailored Trail Running collection. Dynamic, breathable, lightweight, robust and safe for maximum performance. See for yourself. Like the selected athletes at the Testevent on the Puez moraine.

www.mammut.ch

MAMMUT
Absolute alpine.

SWISS TECHNOLOGY


elikos.com





Ich vertraue dem,
der unsere Talente fördert.
Posso fidarmi
di chi sostiene i nostri talenti.

www.raiffeisen.it/kastelruth-stulrich



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Kastelruth-St. Ulrich
Cassa Raiffeisen Castelfrotto-Ortisei